



Amtliches Mitteilungsblatt



# Markt Heiligenstadt i.OFr.

[www.markt-heiligenstadt.de](http://www.markt-heiligenstadt.de)

Jahrgang 19

Mittwoch, den 8. April 2015

Nr. 7



## Amtliche Bekanntmachungen

### Jagdgenossenschaft Teuchatz

In der nichtöffentlichen Versammlung der Jagdgenossen am 13.03.2015 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### Top 4

Der Kassier und die Vorstandschaft wurden entlastet.

#### Top 5

Der Jagdpachterlös wird für die Erhaltung der Gemeinschaftsmaschinen, für die Erhaltung der Feld- und Waldwege und kulturelle Zwecke im Ort verwendet.

#### Top 6

##### Ergebnis der Wahl:

Jagdvorsteher Möhrlein Hans, Teuchatz 6  
Stellvertreter Möhrlein Helmut, Teuchatz 15  
1. Beisitzer Stöcklein Friedrich, Teuchatz 34  
2. Beisitzer Vogel Karl, Teuchatz 3  
Kassenführer Stöcklein Heinz, Teuchatz 63  
Schriftführer Schick Hans, Teuchatz 32  
Kassenprüfer Schick Markus, Teuchatz 28  
Kassenprüfer Kraus Georg, Teuchatz 4  
gez. Hans Möhrlein, Jagdvorsteher

### Jagdgenossenschaft

### Zoggendorf-Reckendorf-Burggub

#### Einladung zur nichtöffentlichen

#### Jagdversammlung

am **Mittwoch, 15.04.2015** um **19.30 Uhr** im Gasthof Hösch in Burggub.

##### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
  2. Bericht des Jagdvorstehers
  3. Kassenbericht
  4. Bericht der Kassenprüfer / Entlastung der Vorstandschaft und des Kassiers
  5. Verwendung des Jagdpachterlöses
  6. Wünsche und Anträge
- Eigentumsveränderungen sind zur Berichtigung des Jagdkatasters dem Jagdvorsteher mitzuteilen.

Gez. Johannes Hösch, Jagdvorsteher

## Vollzug der Wassergesetze

### Einleiten von unbehandeltem Mischwasser aus dem Entlastungswerk „RÜB Tiefenpözl“ in den Feuerbach durch den Markt Heiligenstadt, Landkreis Bamberg

Der Markt Heiligenstadt beabsichtigt die erstmalige abwassertechnische Erschließung des Ortsteils Tiefenpözl.

Daher hat der Markt Heiligenstadt mit Schreiben vom 7. November 2014 beim Landratsamt Bamberg die Durchführung des wasserrechtlichen Verfahrens für das oben genannte Vorhaben beantragt. Das Vorhaben bedarf der wasserrechtlichen Erlaubnis gemäß § 9 Abs. 1 Nr. 4 i.V.m. § 8 Abs. 1 WHG.

Nach den Planunterlagen soll der Gemeindeteil Tiefenpözl zukünftig im Mischsystem entwässert werden. Das anfallende Mischwasser soll in einer zum größten Teil neu zu errichtenden Kanalisation gesammelt und dem neu zu bauenden Regenüberlaufbecken „RÜB Tiefenpözl“ zugeleitet werden. Das Entlastungswerk (50 m³) soll dann das gesammelte Abwasser mit einer Drosselung von 2 l/s über den Gemeindeteil Oberleinleiter, der zentralen Kläranlage in Traindorf zugeführt werden. Als Vorfluter für die Mischwassereinleitung dient der in unmittelbarer Nähe befindliche Feuerbach (Einleitungsstelle F2).

Da das Vorhaben der öffentlichen Abwasserbeseitigung dient, beabsichtigt das Landratsamt Bamberg eine Erlaubnis im Sinne der §§ 15 Abs. 1, 10 Abs. 1 WHG für die Dauer von 20 Jahren zu erteilen.

Die beim Landratsamt Bamberg eingereichten Planunterlagen liegen in der Zeit **vom 13. April 2015 bis zum 12. Mai 2015** während der Dienststunden zur Einsichtnahme beim Markt Heiligenstadt aus. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt Bamberg, Ludwigstraße 23, Zimmer H 322, oder beim Markt Heiligenstadt Einwendungen gegen den Plan erheben. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (Art. 69 Satz 2 BayWG i.V.m. Art. 73 Abs. 4 Sätze 3 und 4 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes –BayVwVfG-).

Über rechtzeitig erhobene Bedenken und Anregungen findet ein Erörterungstermin statt.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten an dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind, können Personen, die Bedenken erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden. Ferner kann in diesem Fall die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Landratsamt Bamberg  
gez. Wolf, Reg.-Inspektor

## **Einleiten von Niederschlagswasser aus der gemeindlichen Kanalisation im Gemeindeteil Oberleinleiter in die Leinleiter und den Retschgraben durch den Markt Heiligenstadt, Landkreis Bamberg**

Der Markt Heiligenstadt beabsichtigt den Gemeindeteil Oberleinleiter künftig im Trennsystem zu entwässern.

Das Schmutzwasser soll zur zentralen Kläranlage in Traindorf geleitet werden (nicht Bestandteil des vorliegenden Verfahrens).

Das im Ortsbereich sowie im südwestlichen Außengebiet anfallende Niederschlagswasser soll künftig über neue Regenwasserkanäle gesammelt und an 6 Stellen in die Leinleiter sowie in den Retschgraben eingeleitet werden.

Daher hat der Markt Heiligenstadt mit Schreiben vom 7. November 2014 beim Landratsamt Bamberg die Durchführung des wasserrechtlichen Verfahrens zum Einleiten von Niederschlagswasser aus dem Gemeindeteil Oberleinleiter in die Leinleiter und den Retschgraben beantragt. Das Vorhaben bedarf der wasserrechtlichen Erlaubnis gemäß § 9 Abs. 1 Nr. 4 i.V.m. § 8 Abs. 1 WHG.

Da das Vorhaben der öffentlichen Abwasserbeseitigung dient, beabsichtigt das Landratsamt Bamberg eine Erlaubnis im Sinne der §§ 15 Abs. 1, 10 Abs. 1 WHG für die Dauer von 20 Jahren zu erteilen.

Die beim Landratsamt Bamberg eingereichten Planunterlagen liegen in der Zeit **vom 13. April 2015 bis zum 12. Mai 2015** während der Dienststunden zur Einsichtnahme beim Markt Heiligenstadt aus.

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt Bamberg, Ludwigstraße 23, Zimmer H 322, oder beim Markt Heiligenstadt Einwendungen gegen den Plan erheben. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (Art. 69 Satz 2 BayVG i.V.m. Art. 73 Abs. 4 Sätze 3 und 4 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes –BayVwVfG-).

Über rechtzeitig erhobene Bedenken und Anregungen findet ein Erörterungstermin statt.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten an dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind, können Personen, die Bedenken erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden. Ferner kann in diesem Fall die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

*Landratsamt Bamberg  
gez. Wolf, Reg.-Inspektor*

## **Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken**

### **Flurneuordnung Aufseß**

#### **Gemeinde Aufseß, Landkreis Bayreuth**

##### **I. Flurbereinigungsbeschluss**

###### **1. Anordnung der Flurbereinigung**

Nach §§ 1, 4, 37 des Flurbereinigungsgesetzes - FlurbG - wird die Flurbereinigung Aufseß angeordnet.

Die Anordnung gilt für das vom Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken festgestellte Verfahrensgebiet. Die Begrenzung des Verfahrensgebietes ist in der anliegenden Gebietskarte M=1:5000, die Bestandteil des entscheidenden Teils dieses Beschlusses ist, dargestellt.

Die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke sowie die den Eigentümern gleichstehenden Erbbauberechtigten sind Teilnehmer am Verfahren (§ 10 Nr. 1 FlurbG). Die Teilnehmer bilden die Teilnehmergeinschaft. Die Teilnehmergeinschaft entsteht mit dem Flurbereinigungsbeschluss und ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts (§ 16 FlurbG), die den Namen Teilnehmergeinschaft Aufseß führt und ihren Sitz in Aufseß hat. Sie steht unter der Aufsicht des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken.

###### **2. Anordnung der sofortigen Vollziehung**

Nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO - wird die sofortige Vollziehung dieses Beschlusses angeordnet mit der Folge, dass Widerspruch und Anfechtungsklage keine aufschiebende Wirkung haben.

###### **3. Rechtsbehelfsbelehrung**

Widersprüche gegen diesen Flurbereinigungsbeschluss können nur innerhalb eines Monats nach dem ersten Tag seiner öffentlichen Bekanntmachung beim Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken in Bamberg, Nonnenbrücke 7 a, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Die Postanschrift lautet: Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken, Postfach 11 01 64, 96029 Bamberg. Er kann auch elektronisch mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach dem Signaturgesetz versehen unter der Adresse [poststelle@ale-ofr.bayern.de](mailto:poststelle@ale-ofr.bayern.de) eingelegt werden.

Ist über den Widerspruch innerhalb einer Frist von sechs Monaten sachlich nicht entschieden worden, ist die Klage ohne ein Vorverfahren zulässig. Die Erhebung der Klage ist in diesen Fällen nur bis zum Ablauf von weiteren drei Monaten schriftlich zum Bayerischen Verwaltungsgerichtshof in München (Hausanschrift: Ludwigstr. 23, 80539 München; Postanschrift: Postfach 34 01 48, 80098 München) zulässig.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Freistaat Bayern) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

*gez. Dipl.-Ing. Hepple, Ltd. Baudirektor*

##### **II. Hinweise zum Flurbereinigungsbeschluss**

###### **1. Öffentliche Bekanntmachung des Flurbereinigungsbeschlusses**

Dieser Beschluss mit den Hinweisen zum Flurbereinigungsbeschluss wird von den Gemeinden Aufseß, Plankenfels und Königfeld, den Märkten Heiligenstadt i.Ofr. und Wiesental sowie den Städten Hollfeld und Waischenfeld öffentlich bekannt gemacht (§ 6 Abs. 2, § 110 FlurbG, Art. 27 Abs. 2, Art. 26 Abs. 2 Gemeindeordnung - GO -).

Eine Ausfertigung des Beschlusses mit seiner Begründung und den Hinweisen zum Flurbereinigungsbeschluss sowie ein Abdruck der Gebietskarte liegen im Haus der Gemeinde in Aufseß, in den Rathäusern in Heiligenstadt und Waischenfeld und in den Geschäftsstellen der Verwaltungsgemeinschaften Hollfeld und Steinfeld zwei Wochen lang nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus (§ 6 Abs. 3, § 115 Abs. 1 FlurbG).

Der Flurbereinigungsbeschluss und die Gebietskarte können innerhalb von drei Monaten nach dem Datum des Flurbereinigungsbeschlusses auch auf der Internetseite des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken unter dem Link „Anordnung“ eingesehen werden. (<http://www.ale-oberfranken.bayern.de/service/>)

###### **2. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte**

Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Verfahren berechtigen, sind innerhalb von drei Monaten nach dem Zeitpunkt dieser öffentlichen Bekanntmachung beim Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken anzumelden.

Werden Rechte erst nach Ablauf der Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§ 14 FlurbG).

###### **3. Aufforderung zur Grundbuchberichtigung**

Die Angaben über Rechtsverhältnisse an den Grundstücken im Verfahrensgebiet erhält das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken aus dem Grundbuch. Um Nachteile zu vermeiden, wird dringend empfohlen, die Eintragungen im Grundbuch zu überprüfen und erforderliche Berichtigungen zu beantragen. Dazu genügt es in der Regel, den Grundbuchämtern die entsprechenden Urkunden wie Erbschein, Erbvertrag, Testament, Zuschlagsbeschluss oder Enteignungsbeschluss vorzulegen.

Grundbucheinsicht und Auskünfte sind gebührenfrei. Für die Berichtigung des Grundbuchs sind in bestimmten Fällen gebührenrechtliche Vergünstigungen vorgesehen.

#### 4. Zeitweilige Einschränkungen des Eigentums

**4.1** Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplans gelten folgende Einschränkungen:

**a)** In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken nur Änderungen vorgenommen werden, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören (§ 34 Abs. 1 Nr. 1 FlurbG). Eine Änderung in der Nutzungsart liegt z. B. vor, wenn landwirtschaftlich genutzte Flächen aufgeforstet werden.

**b)** Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen, Kies-, Sand- oder Lehmgruben u. ä. Anlagen dürfen nur mit Zustimmung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 2 FlurbG).

Sind entgegen den Bestimmungen nach a) und b) Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können diese im Verfahren unberücksichtigt bleiben. Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken kann den früheren Zustand auf Kosten des betreffenden Beteiligten wieder herstellen lassen, wenn dies der Flurbereinigung dienlich ist (§ 34 Abs. 2 FlurbG).

**c)** Obstbäume, Beerensträucher, Rebstöcke, Hopfenstöcke, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 3 FlurbG).

Bei Verstößen gegen diese Vorschrift kann das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken Ersatzpflanzungen auf Kosten des Veranlassers vornehmen lassen (§ 34 Abs. 3 FlurbG).

**4.2** Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses bis zur Ausführungsanordnung bedürfen Holzeinschläge in Waldgrundstücken, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, der Zustimmung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken. Diese wird nur im Einvernehmen mit der unteren Forstbehörde erteilt (§ 85 Nr. 5 FlurbG, Art. 16 des Gesetzes zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes -AGFlurbG-).

Sind Holzeinschläge ohne Zustimmung vorgenommen worden, kann das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken anordnen, dass die abgeholzte oder verlichtete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand gebracht wird (§ 85 Nr. 6 FlurbG).

**4.3** Zuwiderhandlungen gegen die nach 4.1 und 4.2 getroffenen Anordnungen sind ordnungswidrig (§ 154 Abs. 1 FlurbG). Ordnungswidrigkeiten können mit einer Geldbuße bis zu tausend Euro geahndet werden. Im Übrigen gelten die Bestimmungen des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten -OWiG-.

#### 5. Informationsschriften

Informationen zum Verfahren sind in der Broschüre „Informationskompendium“ zusammengestellt. Die Broschüre wird für alle Teilnehmer und interessierte Bürger im Haus der Gemeinde in Aufseß und in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Hollfeld kostenlos bereitgehalten.

#### Wahl der ehrenamtlichen Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter

**(§ 21 Abs. 3 des Flurbereinigungsgesetzes - FlurbG, Art. 4 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 Satz 1 des Gesetzes zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes - AGFlurbG)**

#### Bekanntmachung und Ladung

Die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet Flurneuordnung Aufseß gehörenden Grundstücke und die ihnen gleichstehenden Erbbauberechtigten werden hiermit zur Teilnehmerversammlung geladen.

Diese findet unter der Leitung des Amtes für Ländliche Entwicklung

Oberfranken statt am **Dienstag, 28.04.2015 um 19:00 Uhr.**

**Ort: Feuerwehrhaus, Schulstraße 145, Aufseß.**

#### Tagesordnung

1. Erläuterung der Aufgaben des Vorstandes der Teilnehmergemeinschaft und des Wahlverfahrens

2. Wahl ehrenamtlicher Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter

3. Allgemeine Aussprache

Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergemeinschaft. Er soll das volle Vertrauen der Teilnehmer am Verfahren besitzen. Wünschenswert ist deshalb, dass sich möglichst viele Teilnehmer an der Wahl des Vorstandes beteiligen.

Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken hat die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und deren Stellvertreter auf je 6 festgesetzt.

Jeder stimmberechtigte Teilnehmer oder Bevollmächtigter kann somit als Mitglied und Stellvertreter insgesamt 12 Personen in den Vorstand wählen.

Um eine angemessene Vertretung der einzelnen Ortschaften sicherzustellen, wurde durch das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken für die gruppenmäßige Zusammensetzung des Vorstandes bestimmt, dass im Verfahren je 4 Vorstandsmitglieder und Stellvertreter die Ortschaft Aufseß oder Oberaufseß je 2 Vorstandsmitglieder und Stellvertreter die Ortschaft Heckenhof vertreten.

Wahlberechtigt sind nur Teilnehmer. Die Teilnehmer sind die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke. Erbbauberechtigte stehen den Eigentümern gleich (§ 10 Nr. 1 FlurbG). Jeder Teilnehmer hat eine Stimme. Gemeinschaftliche Eigentümer gelten als ein Teilnehmer. Einigen sich gemeinschaftliche Eigentümer nicht über die Stimmabgabe, so müssen sie von der Wahl ausgeschlossen werden.

Die Vertretung durch Bevollmächtigte ist zulässig. Bevollmächtigte haben sich in der Versammlung durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen.

Zu beachten ist jedoch, dass nach § 21 Abs. 3 FlurbG im Wahltermin jeder Teilnehmer oder Bevollmächtigte nur eine Stimme hat, auch wenn er mehrere Teilnehmer vertritt. Teilnehmer, die nicht selbst in der Wahlversammlung anwesend sein können, werden daher zweckmäßig eine Person bevollmächtigen, die nicht selbst als Teilnehmer stimmberechtigt ist.

Die zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und ihre Stellvertreter werden von den im Wahltermin anwesenden Teilnehmern oder Bevollmächtigten gewählt. Gewählt sind diejenigen, die die meisten Stimmen erhalten.

*Bamberg, 25.03.2015*

*gez. Winkler, Ltd. Baudirektor*



## 16. Umwelttag

### Viele große und kleine Helfer kamen zum 16. Umwelttag

Sehr erfreulich war die große Anzahl der Helfer für den diesjährigen „Frühjahrsputz“ in der gesamten Marktgemeinde Heiligenstadt.

Im Wertstoffhof in Heiligenstadt und auf dem Kompostplatz in Zoggendorf herrschte bis zum Nachmittag Hochbetrieb. Es wurden wieder große Mengen an Müll eingesammelt und angeliefert.

Wie jedes Jahr beteiligten sich die Feuerwehren, ein fleißiger Trupp Lösch-Schnecken und die Kinder aus dem Kinderhaus Seigelstein sammelten eifrig mit.

In folgenden Ortschaften wurde tatkräftig gesammelt: Brunn, Burggrub, Herzogenreuth, Kalteneoggolsfeld, Leidingshof, Neudorf, Oberleinleiter, Oberngrub, Teuchatz, Tiefenpöhl, Traindorf, Veilbronn, Zoggendorf.

2. Bürgermeister Hans Göller bedankte sich bei allen Helfern aus Heiligenstadt und den Ortschaften, besonders bei der Jugend und den vielen Kindern für die aktive Hilfe an diesem Tag.





Die „heiligen“ Stadtschnecken sammelten mit großem Einsatz an versch. Orten. Sie lösten die verlorene Wette von der Prunksitzung ein.



In Oberleinleiter wurden für diesen Aktionstag drei Bäume gepflanzt.

Mit beteiligt waren: die Jagdpächter Christian und Markus Schlee aus Ebermannstadt, Jens Lämmlein aus Wüstenstein und 2. Bgm. Hans Göller.



## Erneuerung der Kreisstraße BA 13

Der Landkreis Bamberg beabsichtigt, die Kreisstraße BA 13 von Teuchatz nach Oberngrub auf einer Länge von ca. 2 km zu erneuern.

Der Straßenbelag soll abgefräst und 2-lagig eine Oberbauverstärkung vorgenommen werden.

Die Bauarbeiten werden bereits in der Zeit **vom 09.04. – 30.04.2015** durchgeführt. Während dieser Zeit ist eine Vollsperrung erforderlich.

## Busfahrplanänderung

für die Schülerbeförderung der Grundschule Heiligenstadt während der Straßensperrung:

### Linie 2:

7.02	Geisdorf
7.05	Herzogenreuth
7.08	Lindach
7.11	Tiefenpöhlz
7.13	Heroldsmühle
7.15	Oberleinleiter
7.23	AN SCHULE

7.30	Teuchatz
7.35	Burggrub
7.40	Oberngrub
7.45	Kalteneggolsfeld
7.49	An Schule Heiligenstadt

## Informationen zum neuen Personalausweis sowie zu Ausweis- und Reisedokumenten

In Deutschland herrscht Ausweispflicht. Das bedeutet, dass jeder Deutsche, der das 16. Lebensjahr vollendet hat, einen gültigen Personalausweis oder Reisepass besitzen muss. Der Personalausweis reicht für Reisen innerhalb der Europäischen Union (EU) aus. Für Kinder ist neben einem Personalausweis oder Reisepass auch die Ausstellung eines Kinderreisepasses möglich. In vielen Ländern außerhalb der EU wird hingegen bei der Einreise ein Reisepass oder ein Visum gefordert. Bitte erfragen Sie rechtzeitig in Ihrem Reisebüro, welches Dokument Sie für die Einreise in Ihr Urlaubsland benötigen.

### Der Personalausweis

Der Antrag muss persönlich gestellt werden. Eine Vertretung ist nicht möglich. Ein biometrietaugliches Passbild ist vorzulegen. Die Aufnahme der Fingerabdrücke erfolgt freiwillig. Das Personalausweisgesetz sieht vor, dass Antragsteller diese Erklärung schriftlich abgeben müssen. Die neue Funktion des elektronischen Identitätsnachweises ist eine der wesentlichen Innovationen beim neuen Personalausweis. Die Bürger erhalten bei der Antragstellung das nötige Informationsmaterial. Nach der Produktion des ePA erhält der Antragsteller vom Ausweishersteller einen sogenannten PIN-Brief mit einer 5-stelligen Nummer, die benötigt wird, um nach Aushändigung des Ausweises sich vor der erstmaligen Nutzung des elektronischen Identitätsnachweises eine neue, nur ihm bekannte 6-stellige PIN-Nummer setzen zu können. Dieser Brief wird auch eine PUK-Nummer enthalten, diese wird benötigt um die Blockierung der PIN nach dreimaliger Falscheingabe aufzuheben. Mit einem Sperrkennwort besteht die Möglichkeit die eID-Funktion sperren zu lassen. Das ist erforderlich, wenn der Personalausweis gestohlen wird oder anderweitig abhanden kommt.

Personen unter 16 Jahren bedürfen für die Beantragung eines Personalausweises der Einwilligung ihres gesetzlichen Vertreters. Unter folgendem Link erhalten Sie ausführliche Informationen zum neuen elektronischen Personalausweis.

<http://www.Personalausweisportal.de>

Übersicht des Bundesinnenministeriums über die Gebührenregelungen zum neuen Personalausweis:

- Antragsteller ab 24 Jahre	28,80 Euro
- Antragsteller unter 24 Jahre	22,80 Euro
- Vorläufiger Personalausweis	10,00 Euro
- Erstmaliges Aktivieren bzw. Deaktivieren der Online-Ausweisfunktion bei der Ausgabe oder bei Vollendung des 16. Lebensjahres	gebührenfrei
- Nachträgliches Aktivieren der Online-Ausweisfunktion	6,00 Euro
- Ändern der PIN-Nummer im Bürgerbüro	6,00 Euro
- Ändern der Anschrift bei Umzügen	gebührenfrei
- Sperren der Online-Ausweisfunktion (bei Verlust des PA)	gebührenfrei
- Entsperrern der Online-Ausweisfunktion	6,00 Euro

### eReisepass:

für Personen jeden Alters.

Persönlich beantragen (Vertretung ist nicht möglich) und 1 Passbild (biometrietauglich). Seit dem 01.11.2007 muss jeder Bürger zur Beantragung eines Reisepasses Fingerabdrücke abgeben. Dies gilt nicht für Kinder unter 6 Jahren.

Kosten:

37,50 Euro bis zur Vollendung des 24. Lebensjahres, Gültigkeit: 6 Jahre

59,00 Euro ab dem 24. Lebensjahr: Gültigkeit: 10 Jahre

Die Bearbeitungszeit beträgt ca. 2 bis 3 Wochen.

**Express-Reisepass:**

Bearbeitungszeit innerhalb von 3 Werktagen.

Voraussetzungen wie beim eReisepass

Kosten: 59,00 €/37,50 € zzgl. Express-Gebühr in Höhe von 32,00 Euro

**Kinderreisepass:**

für Kinder bis zur Vollendung des 12. Lebensjahres

Gültigkeitsdauer: 6 Jahre

Kosten: 13 Euro

Persönliche Beantragung mit Passbild (biometrietauglich)

**Vorläufiger Personalausweis:**

Persönlich beantragen, 1 Passbild,

Kosten: 10 Euro

Gültigkeit: 3 Monate

**Vorläufiger Reisepass:**

In besonders dringenden Fällen kann kurzfristig ein vorläufiger Reisepass ausgestellt werden. Gültigkeit: 1 Jahr, Kosten: 26 Euro

**Die anfallenden Gebühren sind bei der Antragstellung zu entrichten.**

Weitere Informationen erhalten Sie im Bürgerbüro, Hauptstraße 21 oder unter der Telefon-Nr. 09198 929930.

**Bürgermeistersprechstunde**

Der Sprechtag des Bürgermeisters findet jeweils am **Dienstag ab 14.00 Uhr im Rathaus** statt.

Terminvereinbarungen sind möglich und auch zweckmäßig.

Neben dem Sprechtag steht Ihnen der Bürgermeister natürlich auch zu den üblichen Geschäftszeiten zur Verfügung.

**Sprechstunden Förster Esslinger**

An folgenden Terminen finden Sprechstunden statt:

**Donnerstag, 09.04.2015** und

**Donnerstag, 23.04.2015**

jeweils von 15.00 bis 17.00 Uhr

im Rathaus Heiligenstadt, Zimmer Nr. 3 (Erdgeschoss)

Sie können ihn, in dieser Zeit unter der Telefon-Nr. 09198 / 92 99 24 telefonisch erreichen.

**Wertstoffhof in Heiligenstadt****Öffnungszeiten**

Dienstag ..... 14:00 bis 17:00 Uhr

Samstag ..... 09:00 bis 12:00 Uhr

Falls Sie noch Fragen haben wenden Sie sich bitte an Herrn Rickauer unter der Telefon-Nr. 09198 1477 oder 0174 7087732.

**Es wird gebeten, während der Öffnungszeiten die Container innerhalb des Wertstoffhofes zu benutzen.**

**Müllabfuhr**

Mittwoch, 08.04. - Anmeldeschluss für Sperrmüllsammlung

Donnerstag, 09.04. - Biotonne

Dienstag, 14.04. - Gelber Sack

Mittwoch, 15.04. - Restmülltonne

Mittwoch, 22.04. - Biotonne

**Bürgerbus des Markt Heiligenstadt**

Sie müssen einkaufen oder zum Arzt oder wollen einfach mal einen Besuch bei Freunden machen? Kommen Sie und fahren Sie mit dem Bürgerbus. Fahrpläne erhalten Sie im Bürgerbüro.

Der Bus fährt jeden Dienstag und Donnerstag für Sie.

Das Bürgerbus-Team freut sich auf Ihre Mitfahrt.

**Bürgerbusfahrer gesucht!!**

Unser Bürgerbus fährt zwei Mal in der Woche seine Tour durchs ganze Gemeindegebiet. Viele Bürger nutzen diese Möglichkeit der Mobilität.

Zur Zeit sind drei Fahrer mit viel Idealismus und Freundlichkeit dabei.

Damit das so weiter gehen kann, suchen wir ehrenamtliche Fahrer für unseren Bürgerbus.

Haben Sie Interesse unseren Bürgerbus zu fahren?

Wenn ja, dann melden Sie sich bitte im Bürgerbüro, Hauptstr. 21.

Dort erfahren Sie dann Weiteres.

**60 plus – Senioreninitiative Markt Heiligenstadt****Spiele- und Schafkopfnachmittag**

Der nächste Treff findet

**am Mittwoch, 22.04.2015 von 14.00 bis ca. 16.00 Uhr**

im Hotel Heiligenstadter Hof statt.

**Einladung zur Veranstaltung 60 plus**

**am Dienstag, 14.04.2015 um 14.00 Uhr**

im Hotel Heiligenstadter Hof in Heiligenstadt.

Vom gemeinsamen der vielen Religionen

Pastor i.R., Gotthard Pohl

Veranstaltungsende: ca. 16.00 Uhr

Alle Senioren sind herzlich eingeladen.

**Deutsche Rentenversicherung Nordbayern****Sprechtag in Heiligenstadt**

Der nächste Termin ist

**am Donnerstag, 07.05.2015 von 13:30 bis 15:30 Uhr**

im Bürgerbüro, Hauptstraße 21 in Heiligenstadt.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.deutsche-rentenversicherung-nordbayern.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-nordbayern.de) oder

kostenlose und schnelle Hilfe gibt es auch über das Bürgertelefon unter der Ruf-Nr.: 0800/100048018.

**Achtung: Dieser Termin ist ausschließlich zur Rentenberatung, nicht für Rentenanträge!**

**Hinweis zum nächsten Redaktionsschluss**

Die nächste Ausgabe des Mitteilungsblattes erscheint am

**Mittwoch, 22. April 2015.**

Annahmeschluss für Textbeiträge ist am

**Montag, 13. April 2015**

bei der Gemeindeverwaltung im Bürgerbüro oder per E-Mail an:

**bianca.hofmann@markt-heiligenstadt.de.**

Wir bitten um Beachtung, dass später eingehende Texte nicht mehr berücksichtigt werden.



# ÖFFNUNGSZEITEN UND WICHTIGE RUFNUMMERN

## Markt Heiligenstadt i. OFr.

www.markt-heiligenstadt.de

Vermittlung 09198 / 9299-0

Telefax 09198 / 9299-40

## Parteiverkehr

### Öffnungszeiten Rathaus, Marktplatz 20

Montag - Freitag ..... 7.30 Uhr - 12.00 Uhr

Dienstag ..... 13.00 Uhr - 16.45 Uhr

Donnerstag ..... 13.00 Uhr - 17.45 Uhr

### Öffnungszeiten Bürgerbüro, Hauptstraße 21

Montag - Freitag ..... 7.30 Uhr - 12.00 Uhr

Montag, Dienstag, Mittwoch ..... 13.00 Uhr - 16.45 Uhr

Donnerstag ..... 13.00 Uhr - 17.45 Uhr

## Wichtige Rufnummern

### Rathaus

#### Marktplatz 20, 91332 Heiligenstadt i. OFr.

**1. Bürgermeister Krämer ..... 9299-0**

E-Mail: helmut.kraemer@markt-heiligenstadt.de

**Frau Hartl ..... 9299-10**

Sekretariat Bürgermeister

E-Mail: christine.hartl@markt-heiligenstadt.de

**Herr Schmidt ..... 9299-20**

Geschäftsleiter, Leiter Bauamt, Beitragsrecht,

Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung,

Satzungsrecht, Wahlen

E-Mail: ruediger.schmidt@markt-heiligenstadt.de

**Frau Urschlechter ..... 9299-21**

Sekretariat Geschäftsleiter, Bauverwaltung

E-Mail: carina.urschlechter@markt-heiligenstadt.de

**Frau Göller ..... 9299-22**

Personalamt

E-Mail: hildegard.goeller@markt-heiligenstadt.de

**Frau Loskarn ..... 9299-23**

Straßenverkehr; Homepage

E-Mail: michaela.loskarn@markt-heiligenstadt.de

**Frau Reinhard ..... 9299-24**

Telefonzentrale, Info

E-Mail: maria.reinhard@markt-heiligenstadt.de

**Frau Nüßlein ..... 9299-13**

Mahnungen und Vollstreckungen, Kasse

E-Mail: beate.nuesslein@markt-heiligenstadt.de

**Frau Leicht ..... 9299-14**

Steuern, Wasser- und Kanalgebühren, Pachten,

Abwasserabgabe

E-Mail: doris.leicht@markt-heiligenstadt.de

**Frau Dicker ..... 9299-15**

Kämmerin

E-Mail: elisabeth.dicker@markt-heiligenstadt.de

**Frau Schmeußner ..... 9299-16**

Leiterin Kasse, Buchhaltung

E-Mail: monika.schmeusser@markt-heiligenstadt.de

## Bürgerbüro

### Hauptstr. 21, 91332 Heiligenstadt

**Frau Schick ..... 9299-30**

Einwohnermelde- und Passamt, Fundbüro,

Jagd- und Fischereiwesen, Land- und Forstwirtschaft

E-Mail: petra.schick@markt-heiligenstadt.de

**Frau Schmidthammer ..... 9299-31**

Bürgerbus, Müllabfuhr, Schülerbeförderung, Schule und Kindergarten,

E-Mail: karin.schmidthammer@markt-heiligenstadt.de

**Frau Hofknecht ..... 9299-32**

Standesamt, Friedhof, Rentenversicherung

E-Mail: angela.hofknecht@markt-heiligenstadt.de

**Frau Hofmann ..... 9299-33**

Märkte, Feuerwehren, Tourismus, Mitteilungsblatt, Belegung Oertelscheune und Pavillon, Gewerbeamt

E-Mail: bianca.hofmann@markt-heiligenstadt.de

**Bauhof Traindorf (zu erreichen von 9.00 - 9.30 Uhr) 1620**

Wasserwart und Klärwärter sind zu erreichen unter **9299-21**

## Wichtige Rufnummern in Heiligenstadt:

Grundschule Heiligenstadt ..... 297

Kindergarten Heiligenstadt ..... 495

Bücherei ..... 998446

Evang. Kirche ..... 332

Kath. Kirche ..... 324

Tabea Leinleitertal (Familienzentrum) ..... 808-0

Apotheke ..... 998844

### Ärzte:

Dr. Landendörfer ..... 9282-0

Dr. Schöppner ..... 1213

Zahnärzte Drs. Dinse ..... 798

Tierarzt Dr. Just ..... 315 oder 0171/7779219

### Weitere wichtige Telefonnummern:

Landratsamt Bamberg ..... 0951/85-0

Polizei Bamberg ..... 0951/9129-0

Polizei-Notruf ..... 110

Feuerwehr ..... 112

### Integrierte Leitstelle für Rettungsdienst und Feuerwehr

..... 112

**Ärztliche Bereitschaft ..... 116 117 ohne Vorwahl**

**Kinderärztlicher Notdienst ..... 116 117 ohne Vorwahl**

### Bayernwerk

Stromrechnungen (Grundversorgung) ..... 0871/95386200

Entstörungsdienst Strom (0.00 - 24.00 Uhr) 0941/28003366

Entstörungsdienst Gas\*\* (0.00 - 24.00 Uhr) 0180/2192081\*

Technischer Kundenservice ..... 0941/28003311

..... Fax: 0941/28003312

Anfragen zu EEG-Anlagen (Photovoltaik) . 0871/96560010

..... Fax: 0871/96560148

\* 6 Cent pro Anruf oder Fax aus dem deutschen Festnetz

\*\* Diese Gespräche werden aufgezeichnet

### Förster Herr Esslinger

Joachim Esslinger ..... 09542 / 7733-135

Mobil: ..... 0160 / 9075 9378

joachim.esslinger@aelf-ba.bayern.de





## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern

Der Ärztliche Bereitschaftsdienst Bayern ist außerhalb der normalen Sprechzeiten für Sie telefonisch erreichbar unter der Service-Nummer **116117** ohne Vorwahl.

### Zahnärztlicher Notdienst

Sprechstunden in der Praxis jeweils von 10:00 bis 12:00 Uhr sowie von 18:00 bis 19:00 Uhr.

Den zahnärztlichen Notdienst erreichen Sie unter **0800/6649289**.

#### April

11. und 12.: Dr. Miltenberger Gerhard

18. und 19.: ZA Laucke Rainer

25. und 26.: Dr. Linke Reinhard



## Verkehrsamt Nachrichten

### Mach mit Nordic Walking

**Treffpunkt:** Parkplatz vor dem Flurbereinigungsfelsen (zwischen Heiligenstadt und Stücht)  
immer mittwochs **um 18:00 Uhr**

**Tourlänge:** ca. 4,1 km

Alle die mitlaufen wollen, sind herzlich willkommen.

*Nordic-Walking-Freunde Markt Heiligenstadt i. OFr.*



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Zentrum Bayern Familie und Soziales

#### Außensprechtage

**am Dienstag, 05.05.2015 von 09:00 bis 16:00 Uhr**

Bibliothek des Rathauses Bamberg, Maxplatz 3

Außerdem erreichen Sie das ZBFS unter der Rufnummer 0921/605-1.

### Energieberatungstermine der Stadt und des Landkreises Bamberg

Es ist darauf hinzuweisen, dass für die kostenlose Energieberatung - jeweils in der Zeit von 12:00 Uhr bis 17:45 Uhr - aus Gründen der Terminplanung eine telefonische Anmeldung erforderlich ist. Die Beratungen finden im wöchentlichen Wechsel in den Räumen des Landratsamtes in der Ludwigstraße 23, Zimmer-Nr. 234 bzw. im Umweltamt der Stadt Bamberg, Mußstraße 28, Zimmer-Nr. 104, statt.

Anmeldung bei der Stadt Bamberg unter 0951 87-1724 und

Anmeldung beim Landratsamt Bamberg unter 0951 85-554.

#### Termine 2015:

Mittwoch, 08.04. keine Beratung

Mittwoch, 15.04. Stadt Bamberg

Mittwoch, 22.04. Landkreis Bamberg

Mittwoch, 29.04. Stadt Bamberg

## Klima- und Energieagentur Bamberg

### LED-Leuchtmittel-Koffer zum Testen

Mit der voranschreitenden Entwicklung der LED-Technologie steht eine höchst energieeffiziente Beleuchtungstechnologie zur Verfügung, bei der es sich lohnt, sie auszuprobieren. Daher hat die Klima- und Energieagentur Bamberg mit Unterstützung des Media Marktes Bamberg-Hallstadt Testkoffer mit verschiedenen LED-Lampen zusammengestellt.

Sie haben die Möglichkeit den LED-Muster-Koffer bei der Gemeindeverwaltung auszuleihen, um diesen im heimischen Haushalt ausprobieren und testen zu können.

**Sie können sich im Bürgerbüro den Koffer reservieren lassen und zum Testen mit nach Hause nehmen.**



## Kindergartennachrichten

### Nachrichten aus dem Haus für Kinder „Schneckenhaus“

#### Ostereiersuche bei Tabea Leinleiertal



Die Kinder vom Schneckenhaus verbrachten eine schöne Zeit beim Tabea Leinleiertal Familienzentrum in Heiligenstadt. Nach einer langen Wanderung von einem Berg zum anderen wurden die Kinder von einigen Bewohnern und Mitarbeitern herzlich empfangen. Die Kinder gaben ein Osterlied über den Osterhasen zum Besten und durften dann auf dem Gelände viele bunte Osternester suchen, die fleißige Häschen dort versteckt hatten.

Sowohl die Bewohner als auch die Kinder verbrachten eine tolle Zeit miteinander und stimmten sich miteinander auf die bevorstehende Osterzeit ein. Vielen dank an die Verantwortlichen für diese Begegnungsmöglichkeit.



## Schulfachrichten

### Staatliche Gesamtschule Hollfeld

#### Aufnahmeverfahren zum Schuljahr 2015/2016

Für Schüler(innen), die **nicht** zum Schulsprengel der Gesamtschule Hollfeld gehören, findet die Anmeldung im Zeitraum **von Montag, 11. Mai 2015 bis Mittwoch, 13. Mai 2015**

**jeweils von 09:00 Uhr bis 15:00 Uhr**

**und am Freitag, 15. Mai 2015 von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr**

am Sekretariat der Gesamtschule Hollfeld statt.

Voraussetzung für die Aufnahme in die Jahrgangsstufe 5 ist nach § 5 der Schulordnung für die Schulen besonderer Art (BesASO) der erfolgreiche Besuch der Jahrgangsstufe 4 einer Grundschule.

Bei der Anmeldung sind eine Geburtsurkunde, das Übertrittszeugnis der abgebenden Grundschule **im Original** vorzulegen. Alleinerziehende mit alleinigem Sorgerecht legen bitte den Sorgerechtsbeschluss vor. Bei gemeinsamen Sorgerecht ist bei Alleinerziehenden die **schriftliche** Einverständniserklärung des weiteren Erziehungsberechtigten zur Anmeldung erforderlich.

Für Schüler aus dem Landkreis Bayreuth, die mit der OVF-Linie fahren, sind bitte ein Passbild für den VGN-Pass und der Onlineausdruck\* des Erfassungsbogens für den Fahrausweis mitzubringen.

Für Schüler(innen), die im **Sprengel der Gesamtschule Hollfeld** wohnen, erfolgt die Anmeldung über Anmeldebogen, die an der jeweiligen Grundschule von den Klassenleitern in den Klassen mit dem Übertrittszeugnis verteilt werden. Die Rückgabe der Bogen erfolgt bis spätestens **12.05.2015** wieder über die Klassenleitung der besuchten Schule.

\* [www.landkreis-bayreuth.de/schulweg](http://www.landkreis-bayreuth.de/schulweg)

gez. *Christiana Scharfenberg, Oberstudiendirektorin*



## Gemeindebücherei

### Öffnungszeiten

Montag .....	17:00 bis 19:00 Uhr
Donnerstag .....	16:00 bis 18:00 Uhr
Freitag .....	9:30 bis 11:30 Uhr
Sonntag .....	10:30 bis 11:30 Uhr

**Die Bücherei ist am Weißen Sonntag, 12.04.2015 geschlossen.**



## Volkshochschule

### Volkshochschule Heiligenstadt

#### Pilates

Pilates ist ein Ganzkörpertraining zur Kräftigung der Beckenboden-, Bauch- und Rückenmuskulatur, bei dem vor allem die tief liegenden, kleinen und meist schwächeren Muskelgruppen angesprochen werden, die für eine korrekte und gesunde Körperhaltung sorgen sollen.

Das Training beinhaltet Kraftübungen, Stretching und bewusste Atmung.

Bei genügender Teilnehmerzahl kann ein weiterer Kurs „Pilates“ stattfinden.

Dauer: 10 x 1 Std. = 27,00 Euro

Beginn: **Donnerstag, 16. April 2015, 18:45 – 19:45 Uhr** in der Oertelscheune

#### Gymnastik für Damen

Beginn: Dienstag, 24.03.15, 19:30 – 20:30 Uhr, Oertelscheune

Kosten für 15 x 1 Std. = 40,50 Euro

Kursleiterin: Frau Weidner

#### Fitnessgymnastik für Damen

Beginn: Montag, 16.03.15, 19:00 – 20:00 Uhr, Turnhalle GS

Kosten für 15 x 1 Std. = 40,50 Euro

Kursleiterin: Frau Rinck

Bitte Turnschuhe mit hellen Sohlen!

Anmeldungen zu allen Kursen sind noch möglich.

Wer Interesse hat, möchte sich bitte umgehend melden:

Tel. 09198 216 452 oder unter [Anita.Ott@t-online.de](mailto:Anita.Ott@t-online.de)



## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarrei Heiligenstadt-Burggrub

#### Montag, 06.04.

10:00 Uhr Eucharistiefeier, Burggrub

14:00 Uhr Tauffeier, Heiligenstadt

#### Dienstag, 07.04.

19:00 Uhr Rosenkranz um Priesterberufe, Heiligenstadt

#### Freitag, 10.04.

15:30 Uhr Eucharistiefeier, Tabea Leinleiertal

#### Samstag, 11.04.

18:00 Uhr Vorabendmesse, Burggrub

#### Sonntag, 12.04.

10:00 Uhr Wortgottesdienst, Heiligenstadt

#### Dienstag, 14.04.

19:00 Uhr Eucharistiefeier, Heiligenstadt

#### Sonntag, 19.04.

10:00 Uhr Pfarrgottesdienst zur Erstkommunion, Heiligenstadt

14:30 Uhr Eucharistische Dankandacht, Heiligenstadt

#### Freitag, 24.04.

15:30 Uhr Eucharistiefeier, Tabea Leinleiertal

#### Sonntag, 26.04.

10:00 Uhr Eucharistiefeier, Heiligenstadt

### Kath. Pfarrei Tiefenpöhl

#### Montag, 06.04.

08:30 Uhr Pfarrgottesdienst, Tiefenpöhl

#### Donnerstag, 09.04.

19:00 Uhr Eucharistiefeier, Oberngrub

#### Sonntag, 12.04.

10:00 Uhr Festgottesdienst zur Erstkommunion, Tiefenpöhl

14:30 Uhr Eucharistische Dankandacht, Tiefenpöhl

#### Montag, 13.04.

19:00 Uhr Rosenkranz um Priesterberufe, Tiefenpöhl

#### Donnerstag, 16.04.

19:00 Uhr Eucharistiefeier, Herzogenreuth

#### Freitag, 17.04.

08:00 Uhr Eucharistiefeier, Tiefenpöhl

#### Sonntag, 19.04.

08:30 Uhr Eucharistiefeier, Tiefenpöhl

#### Montag, 20.04.

19:00 Uhr Rosenkranz um Priesterberufe, Tiefenpöhl

#### Donnerstag, 23.04.

19:00 Uhr Eucharistiefeier, Kalteneggolsfeld

#### Sonntag, 26.04.

08:30 Uhr Wortgottesdienst, Tiefenpöhl

08:30 Uhr Eucharistiefeier zum Patronatstag, Oberngrub

### Informationen und Veranstaltungen

#### Kontakt zum Pfarramt (HS/TP)

Wer ein Anliegen hat, das nicht unter die Rubrik „hohe Priorität“ bzw. „seelsorgerischer Notfall“ fällt, möchte bitte die ausgewiesenen Bürozeiten beachten. Das Pfarramt ist in der Regel immer Dienstagnachmittag ab 14:00 Uhr und Donnerstagvormittag ab 08:30 Uhr besetzt. Nach Möglichkeit sind Anfragen per Email zu empfehlen ([st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de](mailto:st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de)).



### Nächste Taftermine TP/HS (02.05./03.05., 14:00/11:15, TP/HS)

Die nächsten Taufmöglichkeiten in den Pfarreien Heiligenstadt-Burggrub und Tiefenpözl bestehen wie folgt: am Samstag, den 2. Mai 2015, um 14:00 Uhr in Tiefenpözl und am Sonntag, den 3. Mai 2015, um 11:15 Uhr in Heiligenstadt. Anmeldungen bitte rechtzeitig im Pfarramt.

### Trauungen, Jubelfeiern, Jubiläen (HS/TP)

Wer in der nächsten Zeit eine kirchliche Feier wünscht (z. B. Trauung, Jubelhochzeit, Jubiläum, ...), möchte sich bitte frühzeitig an das Katholische Pfarramt in Heiligenstadt wenden. Konkrete Planungen sind erst nach Absprache mit allen Beteiligten an einer Festivität sinnvoll.

### Beerdigungen (HS/TP)

Wer den Termin für eine Beerdigung vereinbaren möchte, wenn Herr Pfarrer Kaiser nicht persönlich vor Ort ist (z. B. auswärtige Termine, freier Tag, d. h. meistens Montag), kann sich an die Mesnerleute Pickel aus Tiefenpözl wenden (Tel.: 0 91 98 / 89 44). GGf. kann auch Herr Mesner Freitag weiter helfen (Tel.: 0 91 98 / 7 32).

### Kath. Pfarramt geschlossen (07.04., HS)

### Freie Tage Pfarrer Kaiser (07.-09.04., HS/TP)

Herr Pfarrer Kaiser hält von Dienstag, den 7. April, bis Donnerstag, den 9. April 2015, freie Tage. In seelsorgerischen Notfällen steht Herr Pfarrer Seel in Buttenheim zur Verfügung (Tel.: 0 95 45 / 74 54).

Für genauere Informationen sei an der Stelle auf die aktuelle Ausgabe der Gottesdienstordnung verwiesen. Sie liegt an den Schriftenständen in den (Pfarr-) Kirchen auf.

## Evang. Kirchengemeinde Heiligenstadt

### Samstag, 11.04.

14.00 Uhr Konfirmandenbeichte

### Sonntag, 12.04.

09.30 Uhr Festgottesdienst Konfirmation in Heiligenstadt

### Sonntag, 19.04.

09.30 Uhr Gottesdienst in Heiligenstadt

09.30 Uhr Kindergottesdienst in Heiligenstadt

### Regelung während der Vakanzzeit:

Vertreter für Pfarramt, Kirchenvorstand und Kindergarten:

Dekan Werner, Muggendorf, Tel. 09196/ 327

Vertreter für Kasualien (Trauungen, Beerdigungen):

Pfr. Völkel, Aufseß, Tel. 09198/ 99 88 22

Taufen bitte im Pfarramt anmelden, Tel. 332

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Heiligenstadt Christuskirche

### Mittwoch, 08.04.

09:00 Uhr Gebet am Mittwoch

### Donnerstag, 09.04.

15:30 Uhr Bibelstunde

### Sonntag, 12.04.

09:00 Uhr Gebet am Sonntag

09:30 Uhr Gottesdienst

### Montag, 13.04.

19:30 Uhr Chorprobe Gemischter Chor

### Dienstag, 14.04.

15:30 Uhr Themennachmittag mit Hilmar Wegschaidner  
„Der Jakobsweg - ein geistlicher Wanderpfad durch die Jahrhunderte“

### Mittwoch, 15.04.

09:00 Uhr Gebet am Mittwoch

19:30 Uhr Bibelgespräch

### Donnerstag, 16.04.

15:30 Uhr Bibelstunde

### Samstag, 18.04.

09:30 Uhr Frauentag in der Christuskirche mit Margitta Rosenbaum  
„Vom Leben überholt - bei Jesus in der Seelsorge“

### Sonntag, 19.04.

09:00 Uhr Gebet am Sonntag

09:30 Uhr Gottesdienst

### Montag, 20.04.

19:30 Uhr Chorprobe Gemischter Chor

### Mittwoch, 22.04.

09:00 Uhr Gebet am Mittwoch

19:30 Uhr Bibelgespräch



## Veranstaltungskalender

### April

- 04. - 11.04. Ostermarkt mit Bauernmarkt auf dem Marktplatz in Heiligenstadt
- 18.04. Mannschaftsschachkopfrennen des SC Heiligenstadt im Sportheim Heiligenstadt
- 21.04. Vortrag: Therapiemöglichkeiten bei Demenz im Foyer Tabea Leinleiertal
- 26.04. Kirchweih in Oberngrub
- 26.04. Frühlingsmarkt auf dem Marktplatz in Heiligenstadt
- 28.04. Vortrag: Ernährungsirrtümer, Nahrungsergänzungsmittel und Light-Produkte - Was ist wirklich gut für mich? im Foyer Tabea Leinleiertal



## Vereine und Verbände

### Gartenbauverein Heiligenstadt

#### Jahreshauptversammlung

An alle Vereinsmitglieder!

Bitte denken Sie an die Generalversammlung des Gartenbauvereins Markt Heiligenstadt i. OFr. am **Freitag, 10.04.2015** um 19.30 Uhr im Heiligenstadter Hof statt.

### DJK Teuchatz

#### Spiele der Herrenmannschaft

**BA-B-Klasse 2: So., 12.04.2015 um 13.00 Uhr**

DJK Teuchatz II : ASV Aufseß II

**BA Kreisklasse 2: So., 12.04.2015 um 15.00 Uhr**

DJK Teuchatz : ASV Aufseß

**BA-B-Klasse 2: So., 19.04.2015 um 13.00 Uhr**

FV Giech II : DJK Teuchatz II

**BA Kreisklasse 2: So., 19.04.2015 um 15.00 Uhr**

FV Giech : DJK Teuchatz

#### Spiele der Juniorenmannschaften

**D-Junioren Gruppe: Fr., 10.04.2015 um 17.45 Uhr**

SG Prölsdorf/Untersteinbach/Geusfeld 2 : SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz 2

**B-Junioren Gruppe: Fr., 10.04.2015 um 18.30 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : DJK Don Bosco Bamberg 2

**D-Junioren Gruppe: Sa., 11.04.2015 um 12.30 Uhr**

JFG Bamberg Süd 2 : SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz

**C-Junioren Gruppe: Sa., 11.04.2015 um 14.00 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : JFG Leitenbachtal 3 a. K.

**D-Junioren Kreispokal: Di., 14.04.2015 um 18.00 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : SV Ober-Unterharnsbach

**D-Junioren Gruppe: Do., 16.04.2015 um 18.30 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz 2 : SV Zapfendorf 2

**C-Junioren Gruppe: Fr., 17.04.2015 um 17.00 Uhr**

JFG Maintal Oberhaid 2 : SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz

**F-Junioren Gruppe: Fr., 17.04.2015 um 17.30 Uhr**

FSV Freienfels-Krögelstein : DJK Teuchatz

**E-Junioren Gruppe: Fr., 17.04.2015 um 17.30 Uhr**

DJK Teuchatz : SpVgg Rattelsdorf 2

**B-Junioren Gruppe: Fr., 17.04.2015 um 18.00 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : TSV 1863 Schlüsselfeld

**D-Junioren Gruppe: Sa., 18.04.2015 um 12.30 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : JFG Deichselbach-Regnitzau 3

**B-Junioren Gruppe: Mi., 22.04.2015 um 18.30 Uhr**

JFG Steigerwald 2 : SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz

**Spiele der Frauenmannschaft****Kreisliga: So., 12.04.2015 um 10.30 Uhr**

DJK Teuchatz : RSC Concordia Oberhaid

**Kreisliga: Sa., 18.04.2015 um 16.00 Uhr**

TSV Plankenfeld : DJK Teuchatz

**B-Juniorinnen Gruppe: Sa., 18.04.2015 um 16.00 Uhr**

RSC Concordia Oberhaid : DJK Teuchatz

**SC Markt Heiligenstadt****Mannschaftsschafkopfrennen**

Zu unserem 6. Mannschaftsschafkopfrennen **am Samstag, 18.04.2015, Beginn: 19:30 Uhr** laden wir alle Kartler recht herzlich ein. Teilnehmen können Mannschaften mit jeweils 4 Spielern.

Startgebühr 20,00 € je Mannschaft

Jede Mannschaft erhält einen Preis.

**1. Preis: Gutscheine im Wert von 150,00 €**

In diesem Jahr zusätzlich ein Sonderpreis für den besten Einzelkartler.

Anmeldungen und Informationen bei Erwin Kraus, Tel. 09198/1544 oder 928013.

*Über Ihre Teilnahme freut sich der SCH.***Spiele der beiden Herrenmannschaften****B-Klasse: Sonntag, 12.04. um 13:00 Uhr**

SC Markt Heiligenstadt II : SV Weichendorf II

**Kreisklasse: Sonntag, 12.04. um 15:00 Uhr**

SC Markt Heiligenstadt : SV Weichendorf

**B-Klasse: Sonntag, 19.04. um 13:00 Uhr**

ASV Aufseß II : SC Markt Heiligenstadt II

**Kreisklasse: Sonntag, 19.04. um 15:00 Uhr**

ASV Aufseß : SC Markt Heiligenstadt

**Spiele der Juniorenmannschaften****B-Junioren: Freitag, 10.04. um 18:30 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : DJK Don Bosco Bamberg 2

**F-Junioren: Samstag, 11.04. um 10:30 Uhr**

SpVgg Dürrbrunn : FC Thuisbrunn

**D-Junioren Kreispokal: Dienstag, 14.04. um 18:00 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : SV Ober-Unterharnsbach

**C-Junioren: Mittwoch, 15.04. um 19:00 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : JFG Leitenbachtal 3 a.K.

**D-Junioren: Donnerstag, 16.04. um 18:30 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz 2 : SV Zapfendorf 2

**B-Junioren: Freitag, 17.04. um 18:30 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : TSV 1863 Schlüsselfeld

**D-Junioren: Samstag, 18.04. um 12:30 Uhr**

SG Heiligenstadt/Dürrbrunn/Teuchatz : JFG Deichselbach-Regnitzau 3

**VdK Ortsverband Heiligenstadt****Wie bereits angekündigt, fährt unser Xaver****vom 29.- 31.05.2015 in den Schwarzwald und den Elsass**

1. Tag: Abfahrt ca. 5 Uhr in Heiligenstadt, Mittagsaufenthalt u. Stadtbummel in **Straßburg**, dann fahren wir zum Komforthotel Morada in Nordrach, Zimmerbezug und Abendessen.

2. Tag: Große Schwarzwaldrundfahrt, zu Beginn fahren wir zu den **Triberger Wasserfällen**, den höchsten Wasserfällen Deutschlands, entlang der sieben Fallstufen (163 m) erleben wir ein atemberaubendes Naturschauspiel. Weiter gehts nach **Furtwangen**, hier kann das **Uhrenmuseum** besichtigt werden. Die über 150-jährige Sammlung an Schwarzwalduhren vermittelt Geschichte u. Tradition des Schwarzwaldes. Durch wildromantische Täler fahren wir dann zum **Titisee mit seiner berühmten Seestraße**. Es besteht die Möglichkeit zur Bootsfahrt oder einem Bummel. Danach fahren wir zum Hotel zurück, Abendessen.

3. Tag: Abreise nach dem Frühstück, Mittagsaufenthalt am **Mummelsee**, ca 14 Uhr Weiterfahrt in Richtung Heimat, Abendessen in einem gemütlichen Lokal

**Reisepreis p.P. im DZ: 195 € / EZ-Zuschlag 25 €,****bei Anmeldung 100 € Anzahlung****Gültiger Personalausweis ist notwendig.**

Im Preis enthalten: Fahrt im modernen Reisebus mit Klimaanlage, WC,

2x Übernachtung im Morada Komfort-Hotel mit reichhaltigen „Fit-in-den-Tag-Frühstücks-Buffer“, 2x Abendessen als Buffet oder 3-Gang-Menü, Nutzung der hoteleigenen Einrichtungen nach Verfügbarkeit, Tagesausflug lt. Programm mit Reiseleitung, Kurtaxe, 1x Brotzeit am Bus (Anreise).

Sonstige Leistungen (Eintritte, Schifffahrt, Mahlzeiten) sind nicht im Preis enthalten!

Witterungsbedingte Änderungen sind nicht auszuschließen.

Mindestteilnehmerzahl: 35 Personen.

Anmeldung **mit Anzahlung**, ab sofort bei Xaver Roth**Sonstige Mitteilungen****Tabea Leinleitertal****Veranstaltungen****Vortragsreihe „Demenz“**

21.04.2015 „Therapiemöglichkeiten bei Demenz“

**Vortragsreihe „Ernährung“**

28.04.2015 „Ernährungsirrtümer, Nahrungsergänzungsmittel und Light-Produkte - was ist wirklich gut für mich?“

Treffpunkt für alle Veranstaltungen ist das Foyer in unserem Pflegezentrum um 19:00 Uhr.



14 ha Ackerland Gemarkung Brunn/Heiligenstadt ab 01.10.2015 zu verpachten. Angebote senden Sie bitte unter Chiffre-Nr. 094/2015 an den Verlag L. Wittich KG, PF 223, 91292 Forchheim.

Impressum

## Mitteilungsblatt Markt Heiligenstadt i. OFr.

Das Mitteilungsblatt Markt Heiligenstadt i. OFr. erscheint vierzehntäglich jeweils mittwochs und wird kostenlos an alle Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0  
P.h.G.: E. Wittich
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Erste Bürgermeister des Marktes Heiligenstadt Helmut Krämer,  
Marktplatz 20, 91332 Heiligenstadt i. OFr.  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Peter Menne in Verlag + Druck LINUS WITTICH KG.
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



## TRAPEZBLECHE

Sandwichbleche, Hochprofile, Wellbleche, Eternitplatten 1. und 2. Wahl  
**Frankenbleche Stöhr, 91352 Schnaid 51**  
www.frankenbleche-stöhr.de  
Tel. 09543/4436874 · Fax 09543/4436875

**Wir machen uns stark für Sie**



**Stahl in kreativen Händen**

Carport • Spindeltreppen • Glasdächer  
Barrierefreie Zugänge • Balkone  
Alles in Sachen Brandschutz-Türen

91349 Egloffstein  
Äpfelbach 11  
Fax: 09197 / 8804  
Tel.: 09197 / 15 33

91301 Forchheim  
Stadtteil Reuth  
Winzerstraße 4  
Tel.: 09191 / 9 45 53

info@kraussold-metallbau.de

## BIKE Fahrschule TRUCK CAR *Gerhard Rudroff*

Hollfeld - Königsfeld - Heiligenstadt  
Ständig günstige CE und T-Ausbildung  
Weiterbildungen für LKW- und Busfahrer  
Anmeldung jederzeit unter  
**09274 / 80412 oder 0178 / 3023080**

*Top  
Ausbildung*

*faire  
Preise*

## Baumschule PFISTNER

Tel. 09543 9927 • Handy 0173 3889237  
Geisfelder Str. 10 • 96129 Roßdorf am Forst  
Pflanzenverkauf direkt am Wohnhaus  
**eigene Anzuchtflächen**



Öffnungszeiten: Fr. 8.30 - 18.00 Uhr,  
Sa. 9.00 - 16.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

**Ziersträucher, Heckenpflanzen, Nadelgehölze  
Kugelbäume, Obstbäume, Schlingpflanzen  
Bodendecker, Bux versch. Formen u. v. m.**

*"Wir wünschen Ihnen schöne  
und erholsame Osterfeiertage!"*



Ihr Gebietsverkaufsleiter

**Guido**

**Junker**

Mobil 0 91 92 / 9 94 31 21  
Fax 0 91 91 / 723242  
E-Mail g.junker@  
wittich-forchheim.de

## Corinna Umlandt-Haverich

Tel. 0 91 91 / 72 32-65  
E-Mail c.umlandt-haverich@  
wittich-forchheim.de



**VERLAG + DRUCK  
LINUS WITTICH KG**

91301 Forchheim • Peter-Henlein-Straße 1  
Tel. 09191/7232-0 • Fax: 09191/7232-30

## Burgklause schloß Greifenstein



- ◇ Gemütliche Jägerstube
- ◇ Fränkische Brotzeiten
- ◇ Urrädla und Krapfen
- ◇ Idyllischer Biergarten
- ◇ hausgemachte Kuchen
- ◇ HUPPENDORFER BIER

**Klausenkerwa 07.05.2015 – 11.05.2015**

Öffnungszeiten Dienstag – Donnerstag ab 16 Uhr, Änderung möglich  
Freitag/Samstag ab 11 Uhr  
Sonntag Frühschoppen ab 10 Uhr  
Montag Ruhetag

Auf Ihr Kommen freut sich Familie Neuner, Tel. 09198 9966899

E-Mail: burgklause-greifenstein@t-online.de / facebook.com

**Wer sucht, der findet!**

Kleinanzeigen im Mitteilungsblatt .

**WIR GEBEN IHRER ANZEIGE DEN RICHTIGEN SCHWUNG!**





## GESUNDHEIT AUS IHRER APOTHEKE

ANZEIGE

### Nervöse nächtliche Unruhe

# Schlafstörungen

### Was oft dahinter steckt, was wirklich hilft

*Für den Körper ist er lebenswichtig – doch 30 Millionen Deutsche finden keinen Schlaf. Stundenlang wälzen sie sich in ihren Laken, und wenn sie endlich doch einschlafen, wachen sie wenig später wieder auf. Der permanente Schlafmangel stört Gesundheit und Wohlbefinden. Ursache ist oft nervöse Unruhe, die durch Stress und psychische Belastungen entsteht*

Die Anzahl der Menschen, die regelmäßig ein starkes Schlafmittel einnehmen, gibt den Experten Anlass zur Sorge. Die Einnahme könne schnell in die Abhängigkeit führen, die Wirkung ist eher betäubend und hält oft bis zum nächsten Vormittag an. Die wahre Ursache der Schlafstörung wird nicht beseitigt: die nervöse innere Unruhe. Das macht die Passionsblume, die vom Deutschen Bundesinstitut für Arzneimittel speziell für die Behandlung nervöser Unruhe zugelassen wurde.

### Der Schutzstoff fehlt

Bei Schlafstörungen durch nervöse Unruhe fehlt uns GABA. GABA (Gamma-Aminobuttersäure) ist der körpereigene Nerven-Schutzstoff für den Stressabbau, der für natürliche innere Ausgeglichenheit sorgt. Es ist Lioran® die Passionsblume, die den Körper anregt, wieder mehr GABA zur Verfügung zu stellen. Von der Universität Würzburg wurde die Passionsblume schon 2011 zur Arzneipflanze des Jahres gewählt, weil ihre Wirkung einfach einmalig ist.



*Schlafstörungen sind die Geißel unserer Zeit. Betroffene greifen in ihrer Not oft zum rezeptpflichtigen Schlafmittel. Da die Gefahr der Gewöhnung besteht, raten Experten dazu, die Ursache der Schlaflosigkeit zu bekämpfen*

### Der gesunde Schlaf kehrt zurück

Die Lioran®-Kapsel gibt den besonderen Passionsblumen-Extrakt bereits innerhalb von 30 Minuten frei und er beginnt, seine entspannende, ausgleichende und angstlösende Wirkung zu entfalten. So kehrt der gesunde, erholsame Schlaf zurück, weil die wahre Ursache der Schlafstörung beseitigt ist: die nervöse Unruhe. Zwei Kapseln eine Stunde vor

dem Zu-Bett-Gehen entspannen für einen behaglichen Schlaf. Auch bei Stress am Tag ist die Einnahme sinnvoll, weil Lioran® Gelassenheit schenkt, ohne müde zu machen. Lioran® (30 Kapseln 9,79 Euro, rezeptfrei nur in Apotheken) ist gut verträglich, macht nicht abhängig, hat keine Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln und die Einnahme ist zeitlich nicht begrenzt.

### Bitterstoffe – erste Hilfe für eine gesunde Verdauung

# Völlegefühl, Blähbauch, Magendrücken

Bitter im Mund ist dem Magen gesund, besagt ein altes Sprichwort. Die moderne Wissenschaft ergänzt: „Bitterstoffe regen die Magen-Darm-Tätigkeit an, die Leber wird aktiviert, die Fettverdauung wird optimiert. Die Aufnahme lebensnotwendiger Vitamine, Mineralien und Nährstoffe wird beschleunigt.“ Doch weil wir es lieber süß mögen, wurden die Bitterstoffe gnadenlos aus Salat und Gemüse herausgezüchtet. Für Ernährungswissenschaftler ist das der Grund für den drastischen Anstieg von Magen-Darm-Beschwer-

den. Gut zu wissen: In der Apotheke gibt es jetzt Gasteo® mit einem hohen Gehalt der so wertvollen Bitterstoffe, das Bauch- und Magen-Beschwerden gleich von mehreren Seiten bekämpft.

### Ein Quäntchen „Bitter“ versüßt das Leben

In Gasteo® ist beispielsweise das Wermutkraut – eine der bitterstoffhaltigsten Arzneipflanzen der Welt: „Wermut wärmt den Magen, reinigt die Eingeweide und bereitet eine gute Verdauung“, das wusste schon Hildegard von Bingen. Sobald wir den bitteren Ge-

schmack auf der Zunge spüren, schütten Magen, Gallenblase und Bauchspeicheldrüse reflexartig die so wichtigen Verdauungssäfte und -enzyme aus. Der Körper beginnt, die Nahrung zu verarbeiten, die Leber nimmt verstärkt ihre Entgiftungsaufgabe wahr. Von der anderen Seite beseitigt das Gänsefingerkraut, von Sebastian Kneipp als „Krampfkraut“ geschätzt, unangenehme Bauch- und Magenkrämpfe. So wird der gesamte Magen-Darm-Trakt entspannt, entkrampft und entlastet und es geht uns spürbar besser.

### Das wirkt, das hilft, das spürt man

Gasteo® (20ml 7,85 Euro, Tropfen, Apotheke) – nur echt mit dem Gänsefingerkraut auf der Packung – gilt durch seinen hohen Gehalt der wertvollen Bitterstoffe als echter Geheimtipp bei akuten Bauch- und Magen-Beschwerden.



*Ernährungswissenschaftler liefern den Grund dafür, warum uns das Essen oft wie „ein Stein“ im Magen liegt: „Der modernen Ernährung fehlen die Bitterstoffe, die unverzichtbar für eine gesunde Verdauung sind“*

**EBERLEIN**

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN 

KOLMHOF 5 • 91364 DÜRRBRUNN  
TEL. 091 98 / 10 50 • [WWW.IDENTICA-EBERLEIN.DE](http://WWW.IDENTICA-EBERLEIN.DE)

Zum Saisonstart!  
25. April 2015 ab 17 Uhr

*Gänstallers*  
**WeizenBock**  
Anstich  
mit  
**HAXEN & Kraut**

 **Heroldsmühle**

HEROLDSMÜHLE - 91332 Heiligenstadt i. OFr.  
Tel.: 09198. 34 29 96 8 - [www.heroldsmuehle.com](http://www.heroldsmuehle.com)  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Wir bringen Farbe in Ihr Leben!**

Steigende Heizkosten? Sparen Sie durch den Einsatz eines Wärmedämmverbundsystems.

Verputzer- u.  
Malerbetrieb

**SCHMITT** GmbH

- Innen- und Außenputz
- Fassadenrenovierung
- Wärmedämmverbundsystem
- Maler- und Tapezierarbeiten

96167 Königsfeld • Schulstraße 4  
Tel. 09207 989180 Fax 09207 989050  
E-Mail: [schmitt-verputzerbetrieb@t-online.de](mailto:schmitt-verputzerbetrieb@t-online.de)  
[www.schmitt-verputzerbetrieb.de](http://www.schmitt-verputzerbetrieb.de)

**Informieren Sie sich über unser vielfältiges Leistungsangebot**

5.000 Flyer nur 39 € inkl. MwSt & Versand | [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

FLYER & PLAKATE günstig online drucken | [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

  
**MARKT Apotheke**  
*Ihre Apotheke im Leinleiertal*

**Einladung zu unserem Kosmetik-Beratungstag  
am 21. April 2015 in der Markt-Apotheke Heiligenstadt**

- Sonnenschutz – Was ist vor und nach dem Sonnenbad zu tun ?
- Probleme mit trockener Haut?
- Was hilft bei Neurodermitis und Psoriasis?
- Unreine Haut bei Jugendlichen – wie pflege ich richtig?
- Rosacea – was kann ich tun?

Unsere Partner:

 **LA ROCHE-POSAY**  
LABORATOIRE DERMATOLOGIQUE

Unsere Kosmetikerin berät Sie.  
Am besten gleich Termin vereinbaren  
**Tel.: 0 91 98 / 99 88 44**

 **Dr. Hauschka**





## Textilreinigung

Beste Vorreinigung mit „Fleckschutz“

## 2 Hosen + 1 Teil Ihrer Wahl

(darf auch Jacke oder Mantel sein,  
kein Daunen oder Leder)

€ **15.99**

## Fuß-Fit-Forum

vorm. Schuh Ott  
Marktplatz 4  
Heiligenstadt

## Nikolaus Schrenker Rechtsanwalt



Türkei 1a  
96142 Hollfeld

Tel.: 09274 741  
Fax: 09274 80197

www.ra-schrenker.de  
kanzlei@ra-schrenker.de

### Tätigkeits- / Interessenschwerpunkte

Forderungseinzug / Inkasso  
Versicherungsrecht  
Verkehrsrecht  
(Unfall-Soforthilfe, bei Unfall Termin am gleichen Tag)  
Erbrecht  
Familien- / Scheidungsrecht  
Straf- / Ordnungswidrigkeitenrecht

## 4 Jahre Kieferorthopädie in Ebermannstadt

zum 4-jährigen Bestehen unserer kieferorthopädischen Praxis bedanken wir uns herzlich bei allen zahnärztlichen Kollegen und Patienten für die tatkräftige Unterstützung. Gerne stehen wir Ihnen auch zukünftig zur Verfügung.

### Praxis für Kieferorthopädie

**Prof. Dr. Rolf Koch**

**Dr. Sophie-Margareta Koch**

Fachzahnärzte für Kieferorthopädie

Breitenbacher Str. 20 a  
91320 Ebermannstadt

Terminvereinbarung unter Tel. 09194 - 7251990

## Bausteine zum Glück.

Mit Ihrer Spende unterstützen  
Sie den Bau neuer SOS-  
Einrichtungen in Deutschland  
und schenken Kindern das  
Allerwichtigste: ein Zuhause.



**SOS-Kinderdorf -  
weil Kinder ein  
Zuhause brauchen.**



*Trauer braucht*  
**Vertrauen**

**Neuner**  
Bestattungen

Hauptstr. 20 · 91344 Waischenfeld · 09202/94 70

Am Büchenstock 1 · 91327 Gößweinstein · 09242/92470

**E-mail: [neuner@schreiner-bestattung.de](mailto:neuner@schreiner-bestattung.de)**

## Lust auf einen Neuanfang?

„Ich wollte raus aus dem Büro, selbstständig arbeiten, am liebsten mit Kindern... Also wurde ich Erzieherin und SOS-Kinderdorfmutter. Ich lebe mit 6 Kindern und Jugendlichen zusammen, die ich auf ihrem Weg zum Erwachsenwerden begleite. Bei der Erziehung und Förderung der Kinder kann ich zeigen, was in mir steckt. Der Beruf fordert viel, er gibt meinem Leben jedoch einen besonderen Sinn.“

## SOS-Kinderdorfmutter/-vater Ein Beruf für Sie?

Sie sollten eine abgeschlossene Berufsausbildung sowie Lebenserfahrung mitbringen und gerne im Team mit weiteren Fachkräften arbeiten. Bei Eignung bilden wir Sie zur Erzieherin oder zum Erzieher aus. Wir bieten eine attraktive Vergütung mit Sozialleistungen, arbeitgeberfinanzierter Altersvorsorge, regeltem Urlaub und Freizeit.

Mehr Informationen unter: [www.sos-mitarbeit.de/kdm](http://www.sos-mitarbeit.de/kdm)



**SOS  
KINDERDORF**  
Chiffre KDMV 4



## Ihr Verein mit Berichten und Veranstaltungen in localbook.

Live-Ticker zum Vereinsleben! So informiert man heute.  
Ihr Verein ist noch nicht dabei? – Gleich mitmachen.



Gleich mitmachen!  
**Präsentieren  
Sie Ihren Verein.**  
Veröffentlichen Sie  
kostenlos Artikel  
in localbook.

**lb**

**localbook.de**

Das lokale Nachrichten-Portal von LINUS WITTICH.

Verk. günstig Sanitär-, Spengler-, Heizungsmaterial, Heizkörper.

## Meisterbetrieb führt aus:

**Heizung-, Sanitär-, Spenglerarbeiten  
Kundendienst u. Reparaturarbeiten**

Kontakt: 0160 / 97 59 09 81

Fax: 0 91 98 / 99 69 24 · Telefon: 0 91 98 / 99 80 54

Haustechnik SAAL Heiligenstadt

## Suche Mitfahrgelegenheit

ab 01.09.2015 von Heiligenstadt-Unterleinleiter nach Bamberg Hallstadt - Industriegebiet (Laubanger). Arbeitszeit 7.00 bis 16.00 Uhr.

**Tel. 0151 26077457 oder 0170 5402371**

## KAUPPER

FUSSBODENVERLEGUNG

Meisterbetrieb

Pilgerndorf 34, 96142 Hollfeld

Tel. 09206 / 993810

Fax 09206 / 993811

info@parkett-kaupper.de

- ✓ Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- ✓ Ölen und wachsen
- ✓ Massivparkett 8/10/14/22 mm
- ✓ Massivdielen
- ✓ Fertigparkett
- ✓ Kork-/ Laminatböden
- ✓ Teppichböden / PVC-Beläge
- ✓ Kautschuk
- ✓ Musterausstellung
- ✓ Beratung auch bei Ihnen zu Hause

## Fliegengitter und Lichtschachtabdeckungen nach Maß Fliegengitter-Hersteller

**SONDERRABATTE  
INSEKTENSCHUTZ  
BESUCHEN SIE UNSERE  
AUSSTELLUNG**

VERTRIEB  
BERATUNG  
MONTAGE

**Roland Böhle**

Türen  
Fenster  
Rollläden  
Fliegengitter  
Markisen  
Wintergärten  
Überdachungen

Mail: [info@boehlein-montagen.de](mailto:info@boehlein-montagen.de) • [www.boehlein-montagen.de](http://www.boehlein-montagen.de)

seit 1888

# Frischmarkt SPONSEL

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen - solange Vorrat reicht  
Für Druckfehler keine Haftung.

Heiligenstadt

Tel. 09198 248

## Di., 07.04. bis Sa., 11.04.2015

Ecu.  
Bananen

kg **0.99**

Speisequark

mager

500-g-Becher **-.66**

Butaris  
Butterschmalz

500-g-Becher **3.88**

Asbach Uralt

38 % Vol.

0,7-Ltr.-Flasche **8.88**

Dornfelder Rotwein

lieblich / halbtrocken / rosé

je 0,7-Ltr.-Flasche **1.59**

Landliebe Joghurt

500-g-Glas + Pfand **-.88**

Hohes C

je 1-Ltr.-Flasche **-.99**

Melitta Kaffee

500-g-Packung **3.33**

Miree Frischkäse

je 135-g-Becher **-.88**

Patros Weichkäse

je 200-g-Packung **1.49**

Zott Sahne-Joghurt

je 150-g-Becher **-.35**

Iglo Fischstäbchen

gefroren  
je 450-g-Packung **1.77**

Senseo Pads

versch. Sorten  
je 111-g-BS **1.59**

Zentis  
Nuss-Nougat-Creme

je 400-g-Becher **1.29**

Chio Tortillas

je 125-g-Beutel **1.29**

Vitalis Müsli

450-g-Packg. **2.22**

Golden Toast

je 500-g-Packung **0.88**

Schmelzfein Margarine

1-kg-Becher **2.79**

Rosenmehl Type 405

2,5-kg-Packung **2.22**

Pepsi Cola

versch. Sorten  
1,5-Ltr.-Flasche **-.59**

Emmi Klobsteig

750-g-Beutel **-.79**

## Heute schon gespart!

Pro 5,- € Einkauf (auch für Angebote!) erhalten Sie 1 Rabattmarke = ca. 2 % vom Einkaufswert!

**Mehr gibt es nirgendwo im Lebensmittelhandel auf Ihren täglichen Einkauf!**